



**Diamars Maart 13 2018**

**URATACA CENTER**

Awe 13 Maart

Galiña Stoba, Aroz,

Banana & Salada

**585 5212**

Vuelta sorpresivo den caso Hooiberg – Lalo Webb

## **CORTE DI BEROEP A DICTA SENTENCIA PA LIBERA PRESO E.J.H. DI 20 AÑA DI PRISON**

*Pruebanan usa den e caso ta inconfiabel y E.J.H. por cana bay cas ayera mes*

**Agencia di Nacionnan Uni  
pa refugiadonan ta pidi  
tur Gobierno pa acomoda  
Venezolanonan**

Gobierno di Aruba  
**GOBIERNO DI ARUBA TA  
PONE PLAN PA INDEPENDIZA  
DPS "ON HOLD"**

Riba Dia Internacional di Hende Muher:  
**PABIEN MEP Y FORZA FEMENINO  
GRACE CU BUNITA CELEBRACION**



**Kayleen**  
DUNA MI UN MAN  
PA MI SALUD

**SOLAMENTE  
AWG 10,-**

**CAMINATA / 31 / MAART 5:30 PM**  
SALIDA / Centro di Bario Noord • REGISTRACION / 4:00 PM  
RUTA / CBN - Cafe 080 - Alto Vista - Sabana Liber - CBN



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## CENSO TA CONSTATA AUMENTO DRASTICO DEN MATRIMONIO FICTICIO



Diabierna Ultimo Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un bishita na Departamento di Censo na unda cu el a keda hopi impresiona cu e automatizacion y innovacion cu e departamento a haci ultimo temponan.

Apesar di tur adelanto den den e departamento, Prome Minister ta realisa cu tin retonan grandi ainda cu Censo ta confronta cu ne tur dia. Un di e retonan grandi aki cu Censo ta enfrentando ta loke nan ta yama e matrimonionan ficticio cu a aumenta drasticamente ultimo añanan. Lamentabel ta tambe cu empleadonan publico te hasta ta haci nan mes culpabel na matrimonionan ficticio. Consecuentemente e empleadonan aki ta bay pasa den procesonan disciplinario.

Prome Minister ta enfatisa cu ta importante pa para keto y realisa cu e instituto di matrimonio ta un instituto sagrado, legal y formal cu no por wordo aplica na un forma ficticio. Casa cu un

hende y pidi placa a cambio simplemente pa un hende haya un titulo pa por keda Aruba ta contra ley cu castigo penal y legal hopi serio. Y esaki ta algo cu hopi hende no ta para keto pa pensa kico ta posibel of no y mas y mas hende ta haya nan mes den problema pa e motibo aki.

Prome Minister ta haci un apelacion na e pueblo di Aruba pa ta hopi cauteloso. Censo ta hayando un aumento drastico pa matrimonio cu ta tarda hopi pa wordo atendi. Tin un tempo di espera entre 6 pa 8 luna pasobra tin asina tanto hende cu kier inscribi nan matrimonio di exterior. Prome Minister ta reconoce cu no tur ta matrimonio ficticio. Sinembargo mester comprende cu Censo tin un tarea extra pa controla si di berdad e documentonan ta den ordo segun ley.

E mandatario ta bisa cu lo delibera e tema aki hunto cu Minister di Husticia. Pero por lo pronto esaki ta keda un reto serio cu Censo y Gobierno di Aruba lo atende cu ne.



**3 APRIL 2018 TA E DEADLINE PA ENTREGA**

NOS TA YUDA BO YENA

**AANGIFTEBILJET  
INKOMSTENBELASTING  
2016**

**NA CEDE DI MEP**

**MAART 2018**

<b>DIASABRA 10</b>	<b>9:00 AM - 1:00 PM</b>
<b>DIAMARS 13</b>	<b>6:00 - 9:00 PM</b>
<b>DIAHUEBS 15</b>	<b>6:00 - 9:00 PM</b>
<b>DIASABRA 17</b>	<b>9:00 AM - 1:00 PM</b>

**TRECE DOCUMENTONAN:**

Loonopgaaf 2016 SVB  
Loonopgaaf 2016 APFA  
Loonopgaaf 2016 di Lago Annuity Foundation  
Carta di interes di prestamo di banconan  
Carta di interes y gastonan di hypotheek  
Carta di interes di Credit Card

**PAGA BELASTING TA DEBER DI NOS TUR,  
PERO NO PAGA DIMAS BELASTING SI.**



**HUNTO P'E CAMBIO #SINMIEDO**



## Vuelta sorpresivo den caso Hooiberg – Lalo Webb

# Corte di beroep a dicta sentencia pa libera preso E.J.H. di 20 aña di prison

*Pruebanan usa den e caso ta inconfiabel y E.J.H. por cana bay cas ayera mes*

Ayera merdia huez den beroep a dicta sentencia den un caso di apelacion cu E.J.H. a cuminsa contra di Ministerio Publico.

Tabata na Mei 2017 cu Corte di prome instancia a dicta un sentencia unda a haya E.J.H. culpabel di a mata Lalo Webb dia 19 di Maart 2015, patras di Hooiberg, banda di Indian Rock.

Tur prueba cu polis a presenta y cu Fiscal a usa, tabata muestra cu E.J.H. ta esun cu a comete e crimen aki, door di tira Lalo Webb den su cabez, for di un distancia cortico den su auto. Pruebanan tabata basa riba e hecho cu despues di e crimen aki, E.J.H. a yama via un telefon, e preso Baba Ras den Kia, pa asina informa cu “nos a fix’e”.

Ademas, pruebanan di DNA cu a haya riba curpa di Lalo Webb, ta muestra cu ta di E.J.H.

A base di e dos pruebanan aki, corte den prome instancia a castiga E.J.H. un castigo di prison pa 20 aña largo. Fiscal a pidi 22 aña, pero huez a duna 20 aña.

### Vuelta sorpresa:

Awor ta bin sali na claridad, for di corte di beroep, unda tres huez ta bisa cu e pruebanan treci dilanti, ta “onbetrouwbaar”, es decir inconfiabel.

### Na aña Mei 2017, Ministerio Publico a publica e comunicado aki:

“E homber E.J.M.H. a wordo condena awe pa huez di Corte den Prome Instancia pa un castigo di prison di 20 aña pa asesinato. Corte a haya cu a keda comproba cu el’a mata e homber L.A.W. riba 19 di Maart 2015 cu un tiro den cabez. Huez a papia awe di un liquidacion. Ministerio Publico su exigencia tabata di 22 aña. E caso contra e sospechoso H. a wordo trata den su contenido riba 9 di December 2016 y 19 di April 2017. Riba 29 di December 2016 huez a dicta un tussenvonnin. Esaki a encera dos opdracht pa Ministerio Publico. E prome opdracht tabata cu Ministerio Publico ta laga scucha e persona sospecha di a duna ordo pa e asesinato, e homber N.R.R., den prison na Hulanda tocante su rol specifico. E otro opdracht tabata cu ta haci investigacion riba telefon di e sospechoso. Ministerio Publico a presenta e resultadonan di e dos opdrachten aki na Corte durante e tratamento di 19 di April 2017. E homber W. a wordo haya



morto sinta den un auto banda di Indian Rock Garden na Hooiberg riba 19 di maart 2015. Aunke e asesinato aki tabata tin relaciona cu e participacion di tanto e mes como e homber N.R.R. na gangnan criminal, e sospechoso H. no tabata forma parti di ningun di e dos gangnan aki. E tabata envolvi como sicario. H. semper a insisti cu e ta inocente, pero tanto Ministerio Publico como Corte ta di opinion cu ta e ta e autor di e asesinato di e victima W. “

### Tin indicacion fuerte cu Baba Ras a manda mata Lisandro Webb:

Durante di e tratamento di e caso den corte na 2017, polisnan a presenta pruebanan via grabacion di telefon, unda cu despues di e asesinato, E.J.H. lo a yama Baba Ras cu ta cera den Kia pa asina informe cu “nos a caba”, “e ta gefix”.

Segun polis nan tin un total di 10 grabacion di telefon entre Baba Ras cu E.J.H., unda te hasta Baba Ras lo a bisa cu tin un otro trabao mas, esta un otro persona pa wordo mata.

E.J.H. na su turno a bisa Baba Ras cu e trabao ta sali mes un prijs, esta “5”. Huez den prome instancia a

conclui cu ta trata aki di 5 mil florin of 5 mil dollar pa e trabao di mata hende.

Den corte na 2017, E.J.H. a tira culpa riba su ruman homber y a bisa cu ta su ruman N, ta esun cu a mata Lalo Webb. Sinembargo despues el’a haci uso di su derecho di mantene silencio y no kier a sigui papia riba su ruman.

Sinembargo den un investigacion di polis, a keda proba cu su ruman homber N, no tabata na Aruba riba 19 di Maart 2015, mustrandu asina den direccion cu ta E.J.H. mes lo ta esun cu a mata y den corte kier trece confusion mencionando su ruman.

Vuelta sorpresa: E vuelta sorpresa di ayera ta cu E.J.H. a keda completamente den libertad y por a cana bay cas mesora.

Ministerio Publico tin 14 dia pa apela e caso aki den Corte di Casacion.



# Agencia di Nacionnan Uni pa refugiadonan ta pidi tur Gobierno pa acomoda Venezolanonan



E Agencia di Nacionnan Uni pa refugiadonan a publica un relato riba e problematica cu tin encunto di e emigrantenan di Venezuela cu tin rond mundo.

Den un relato nan ta menciona cu Venezuela ta sigui experimenta un fluho significativo di Venezolano cu ta sali pa paisnan bisña, otro paisnan di e region y paisnan mas leu. Apesar cu e circunstancianan individual y e rasonnan di e movimientonan aki ta varia, e consideracionnan id proteccion internacional a bira evidente pa un proporcion significativo di Venezolanonan. E preocupacion di ACNUR pa e Venezolanonan pafo di nan pais di origen ta deriva di emandato di ACNUR. Na momento di eherce e funcionnan aki, e Oficina di e Alto Comisionado tin un historia di mas di sesenta aña di colabora cu e Gobiernonan y di desaroya aliansa cu otro organismonan internaiconal y organisacionnan gubernamental.

Den e contexto aki, ACNUR ta pidi e Estadonan receptor y/of esnan cu t acoge e Venezolanonan pa permiti e acceso na nan teritorio y pa nan sigui adopta respuestanan adecuado y pragmatico orienta na e proteccion y basa den e bon practicanan existente den e region. ACNUR ta preparando pa traha cu e Estado cu e fin di elabora mecanismonan adecua di proteccion internacional di conformidad cu e normativa nacional y regional, en particular e Convencion rib e Statuto di e Refugiadonan di 1951 y e Declaracion di Cartagena. E acuerdonan aki ta guia pa e principio cu ta brinda proteccion internacional ta un acto humanitario y no politico. Brinda proteccion internacional ta consisti cu e spirito di solidaridad internacional, di cual e paisnan di e region di Americas, incluyendo e Republica Bolivariana di Venezuela tin un trayecotira largo.

E relato ta sigui menciona cu nan ta pidi e estadonan pa considera e mecanismonan orienta na e proteccion cu ta permiti un estancia legal na e Venezolanonan cu e salvaguardia adecuado. Esaki por por ehempel inclui varios forma di proteccion internacional, incluyendo

e derecho internacional di e derechonan humano y proteccion temporal of acuerdonan di estancia of alternativamente visa of mecanismonan migratorio laboral cu por ofrece acceso na e residencia legal y na un tratamiento standard similar na e proteccion internacional.

E implementacion di e mecanismonan aki lo haci sin perhuicio di e derecho di solicita asilo, specialmente den e procedimientonan di expulsion of deportacion of den e caso di e no renobacion di permisonan di residencia.

## Buki di Rudy Croes; E hombr'i Pueblo ta riba mercado

### E HOMBR'I PUEBLO

Un bista tras e berdadero vision  
di nos Libertador!

Independencia den un MANCOMUNIDAD SUI GENERIS  
cu Rey/Reina na cabes di Estado

Fecha y acto historico pa  
LIBERTAD DI ARUBA

REFERENDUM 25 maart 1977  
& ACCIONAN AGOSTO SCUR

Un coleccion di  
Historia/Autobiografia

RESPECT PA E BERDAD! e.o. e coleccion NAIMANAN HISTORICO  
BIOGRAFIA GRUPO DI BUKI  
FOR DI MI CUNA TERA MI TUMBA!



Ta obtenibel na Citgo Sta. Cruz, Citgo Savaneta, Citgo  
Palm Beach y na Van Dorp  
“E berdadero vision di nos libertador!”

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# GOBIERNO DI ARUBA TA PONE PLAN PA INDEPENDIZA DPS "ON HOLD"

Dialuna mainta den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister Armando Lampe a elabora riba e tema di independizacion di enseñanza publico. Minister Lampe a menciona cu e aña aki ta trinta aña cu e idea pa independiza schoolnan publico a keda lanza e tempo bao di Gabinete di Henny Eman. Esaki a wordo treci den e nota di 1988 den e famoso rapport cu a hiba e titulo "Renobacion di Enseñanza, Prioridad pa Futuro".

E Minister ta enfatiza cu e idea di independiza schoolnan publico no ta algo cu a cay for di cielo awor aki durante su maneho. Pasobra durante e trinta añanan cu a pasa, diferente biaha gobiernonan a bin cu intercambio di idea y diferencia di opinion riba e topico aki sin cu algo a wordo concretiza.

E Minister a duna di conoce cu si a dura trinta aña pa yega na e momento aki pa discuti e topico aki cu a keda lanza na 1988, lo ta mas cu logico cu den tres luna e como Minister di Enseñanza lo no por realiza e idea aki. El'a bisa cu e tambe lo tuma mas tempo pa esaki. E intencion ta pa haci e proceso di independizsacion mas poco poco, paso pa paso.

Minister Lampe a bisa cu e prome paso cu lo bay tuma ta den discucion y deliberacion cu e school EPI cual ta e school mas grandi di Aruba. School EPI a manda un peticion pa asina nan por dal e stap pa lanza un stichting EPI. E motibo cu School EPI kier esaki ta pasobra como stichting nan por atrae inversionnan cuantioso cu na e momento aki no ta posibel door di e structura huridico cu tin.

E mandatario a splica cu

lo sigui delibera cu henter e personal enfatisando cu e posicion huridico di e personal lo keda mescos. Esaki e Minister ta considera e prome paso.

Minister Lampe ta bisa cu a largo plazo lo continua cu e deliberacionnan rond di DPS y otro schoolnan publico.

Pa loke ta trata informacionnan incorrecto bao di e personal cu ta treciendo hopi confusion den pueblo y den e maestronan mes, Minister Lampe ta bisa cu el'a dicidi cu mester di mas tempo pa asina sigui den deliberacion cu e docentenan aki pa aclarea tur duda cu por tin.

Den e proceso lo recoge testimonionan entre otro di Parlamentarionan kendenan tabata traha pa stichting SKOA, kendenan no tabata ni mas ni menos cu un maestro di openbare school sino tabata igual cu tur otro maestro. E posicion huridico sea tabata traha pa un stichting of un school publico ta igual. Tambe tin testimonionan di maestronan kendenan a bay over di un school publico pa Stichting EPB y otronan a bay for di Stichting EPB pa un school publico. Tin maestronan a bay di Stichting SMOA pa school public Colegio San Nicolas. Tur e situacionnan aki ta testimonionan cu nada a cambia. Nan posicion huridico a keda exactamente igual.

Sinembargo Minister Lampe ta enfatiza cu mester di mas tempo pa sigui delibera cu e maestronan pa kita tur duda y tur informacion incorrecto cu ta circulando. Pa cual motibo, Gobierno di Aruba a dicidi di pone "on hold" e paso aki di independiza schoolnan publico.

E Minister ta bisa enfaticamentecu ta hopi

importante pa tur maestro traha den tur tranquilidad y ta spera cu awor cu Gobierno a dicidi di tuma mas tempo tur maestro por sinti nan mes tranquil cu di parti di Gobierno di Aruba nunca tabata e intencion y lo no mishi cu posicion huridico di niun maestro cual te hasta no ta posibel tampoco. Independizacion di schoolnan publico pa nada di mundo lo mishi cu e posicion huridico di niun maestro. Y hamas Gobierno di Aruba lo haci algo en contra di maestronan cu tanto nos tin mester di nan y ta aprecia.



**HÖER**

**HÖER**  
**X-LINE**

**24**  
12V 60AH

HEAVY DUTTY EXTRA POWER  
MAINTENANCE FREE  
HIGH QUALITY AND RESISTANCE

~~149,99~~  
**99,99**  
**AWG**



Gobierno di Aruba

## PROME MINISTER TA FELICITA TUR GANADONAN DI FESTIVALNAN DEDICA NA NOS HIMNO Y BANDERA



Luna di maart, luna di cultura, luna den cua nos ta celebra nos himno y bandera. E luna cu mas tur esnan cu ta biba na Aruba ta para keto pa reflexiona y ta gradici cu nos tin nos propio identidad.

Diferente Festival a wordo organisa pa duna honor na nos Himno y Bandera. A cuminsa cu e Festival di Canto na Himno y Bandera Infantil y Hubenil. Na unda nos muchanan y hobennan a brinda canticanan hopi bunita y nobo cu palabranan inspirativo cu ta motiva nos mucha y hobennan pa stima nos dushi Aruba.

Festival di canto adulto “Un Canto na Nos Himno y Bandera” a termina diadomingo anochi unda cu 20 cantante a participa cu canticanan dedica di curason na nos pais. Aruba por ta orguyoso di e talentonan musical cu tin aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici tur esnan cu a haci e festivalnan un exito rotundo. N’e cantantenan, musiconan, compositoran, arreglistanan, y especialmente e ganadonan, un palabra di felicitacion profundo.

Digicel ta acelera plannan pa activa su LTE Network

## Pronto Aruba lo tin e red di celular mas liher na mundo



wor clientenan di Digicel por disfruta di e speed rapido di celular cu un red mas liher, ora di cambia awe pa e red di “Long-Term Evolution” (LTE). E movecion aki ta forma parti di e programa di transformacion global Digicel 2030, di cual Digicel a priminti di bay na e siguiente nivel di expansion di red global cu partnership cu e marca di tecnologia ZTE.

LTE ta e tecnologia mas recien di “mobile data” cu ta disponibel comercialmente, cu speed te cu 100 mbps. E tin e capacidad di core multiple aplicacion suavemente, asina e clientenan por comparti filenan grandi y ta multi funcional. Tambe e ta permiti video y transmision di definicion halto (HD) den tempo real sea un smartphone, tablet of otro aparato internet-enabled.

“Data ta hopi importante na e forma cu nos clientenan ta

conecta, traha y hunga y nos ta hopi emociona di move data na un speed mas liher asina nos clientenan por disfruta un mihor, mas liher y experiencia mas transparente cu nos,” asina CEO di Digicel Wanda Broeksema a bisa. E data nobo LTE network lo traha transparente cu un network 4G Aruba.

E lanzamiento di e red di LTE ta un paso grandi pa Digicel Aruba, den cuadro di ofrece comunicacion moderno y mihor calidad di “video streaming” sin cu e ta pega. Ta bon pa subraya cu clientenan mester tene cuenta cu pa por

experiencia e ventahanan di LTE, cu mester hinca un SIM di LTE den bo celular, e celular mester ta compatible pa e red y mester adapta e “setting” nan den Bo celular. Pa mas facil, ta recomenda clientenan pa bishita cualkier tienda di Digicel Aruba of subi nan website pa por haya mas informacion. Wanda Broeksema a comenta cu “Ademas di upgrade e manera cu clientenan ta conecta, LTE ta duna un boost na productividad local, ta habri oportunidadnan significante di entrada y empleo pa hendenan di Aruba.”

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Gobierno di Aruba,

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## Conferencia di Hende Muher: HOPI BUNITA Y INSPIRATIVO



Den cuadro di Dia Internacional di Hende Muher diahuebs 8 di Maart, Gobierno di Aruba a organiza un Conferencia pa Hende Muher den Renaissance Conference Center. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici tur esnan cu a haci e conferencia aki un exito grandi.

Tabatatin un salayen. E evento tabata practicamente "sold out" ya pa algun dia prome cu e conferencia cual ta musta e interes grandic tin pa atende e tipo di conferencianan aki. E mandatario ta expresa cu ta duel e hopi cu no por a habri mas inscripcion pa tur esnan cu kier a bin pero dado momento mester a cera inscripcion pa tene tur cos bao di control entre otro e gastonan limita. Y ta conseha pa tur hende inscribi na tempo otro aña pa duna nos e oportunidad pa amplia e cantidad.

E mainta di e conferencia tabata inspirativo. E energia tabata enorme di e damanan y e cabayeronan den sala. E charlanan tabata sumamente interesante. Un parti a bay dedica pa enfoca riba e parti social unda expertonan a comparti loke nan ta mira como solucion pa problemanan social. Tambe a toca e tema di e

rol di hende muher den nos comunidad. Innovacion y cambianan cu mester bin. A haya informacion tambe di datonan real cu ainda tin hopi hende muher cu no ta logra supera posiconnan clave.

Ex - premier di Antiyas Hulandes sra. Maria Liberia Peters a duna un discurso hopi inspirativo hibando nos den pasado, trece nos den presente y hiba nos pa futuro. Y tambe el a duna su pensamiento di con e ta mira e vision di nos pais pa loke ta trata e cambianan di innovacion.

E mainta a contene tambe aspectonan politico cual a trata di e rol di hende muher den politica na unda sra. Ella Tromp Yarzagaray a duna subista, su conseho y su ideanan con e ta mira cu gobernacion por yuda trece e cambianan necesario den nos comunidad. Tambe tabata tin un panel politico cu a consisti di Parlamentario Jennifer Reyes, Parlamentario Marisol Lopez-Tromp y Prome Minister Evelyn Wever-Croes caminda nan a comparti experencianan politico di ta hende muher den politica.

Prome Minister a considera e mainta aki un hopi inspirativo cu claramente ta musta dos cos hopi importante: Hende



muher por logra tur loke cu nan propone nan mes contal cu nos ta uni, pasobra den union nos ta logra tur cos. E di dos cos importante ta cu e hende muher mester ta e catalisatornan di e cambio.

Nos ta influencia e formacion di nos yiunan, nietonan y awor hende muher ta esnan cu lo percura pa forma e futuro di e pais aki.

Prome Minister Wever-

Croes ta gradici tur esnan cu a haci e evento aki asina bunita y inspirativo y ta pidi pa tur hende muher keda pendiente pa otro aña pasobra e conferencianan aki mester keda tuma lugar.

## INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs  
15 di maart 2018**

**8:00 uur t/m 16:00 uur 's middags**



## VECINDARIO

**Piedra plat un parti.  
Bright Bakery pa direccion  
Sta Cruz te cu vecindario  
Santa Rosa. Bright Bakery  
mes NO lo cai den esaki.**

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



Parlamentario Endy Croes  
*Durante actividad di Aruba Doet a probecha:*

## Endy a conversa cu dirigentenan tocante e parti di BMX Cross

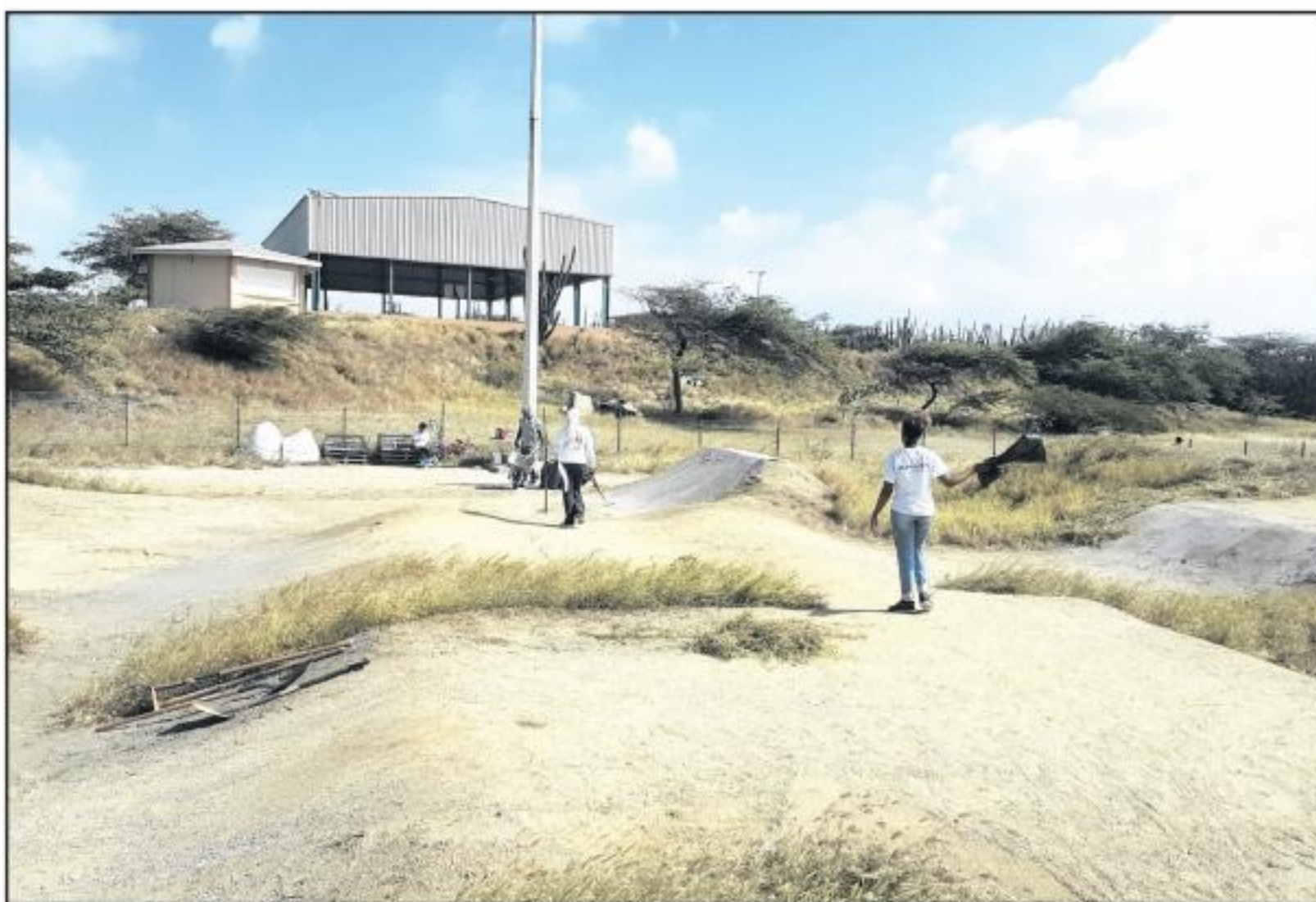


Parlamentario Endy Croes primeramente ta lamenta masha hopi e atencion pover cu Parke Jaburibari ta haya y e situacion actual cu e ta aden. E parti di BMX Cross ta den un estado critico. No obstante FFD tin un Director cu ta cobrando Afl.10 mil florin pa luna y por tuma nota cu e diferente parkenan cu ta cay bao FFD ta den situacion deplorabel..

Pregunta ta lanta mesora ta kico ta su responsabilidad anto? Pronto e cambio lo ta na caminda y mester hendenan anima cu amor y pasion pa deporte pa traha, dirigi y traha den e Fundacion aki, esta FFD.

Parlamentario Croes a probecha conversa cu Presidente di Aruba Wielers Bond, sr. Randy Wilson y Gerald Rasmijn, miembro di Directiva como tambe entrenador internacional, Pedro Estava. Un cantidad di miembronan tabata trahando duro pa asina trata na pone e pista aki bek den uso. A cambia diferente plywood di e starting line mientras tabata chapi y haciendo e lugar limpi. Mas di 30 garetia di yerbe a wordo tira afor. Aunke ta hopi tristo pa

mira un lugar wordo maneha door di FFD na e manera aki. E speranza ta keda, segun Parlamentario, cu lo conversa den extenso cu Minister di Deporte, Dangui Oduber, pa den corto tempo drecha e facilidad aki pa careda- y competencianan por tuma lugar. BMX Cross Bike ta un deporte hopi gusta rond mundo y sigur den cuadro di e vision di e coalicion actual pa amplia turismo. Buscando parti di e mercado "sport- tourism" lo ta prudente pa tene BMX na cuenta como cu nan eventonan internacional ta masha bon bishita pa e famianan grandi den e deporte aki. Claro cu por tin plan mucho mas grandi cu lo bay wordo explora. Tambe ta bay haci apelacion na Minister Otmar Oduber pa manda algun ploeg cu ta traha banda di caminda pa yuda haci e trabao di limpieza y alavez lo yama FFD pa nan tambe duna di nan parti. Un palabra di felicitacion na e Directiva y tur su miembronan kendenan a traha cu alma y cuerpo diasabra ultimo durante e programa di Aruba Doet riba e pista di BMX den Parke Jaburibari.





MEP:

Riba Dia Internacional di Hende Muher:

## PABIEN MEP Y FORZA FEMENINO GRACE CU BUNITA CELEBRACION



En conexion cu Dia Internacional di Hende Muher, e ala femenino di Partido MEP, Forza Femenino Grace, riba adia di Hende Muher diahuebs ultimo, a organiza un encuentro hopi ameno na Aruba Surfside Marina. Un di e metanan ta pa aumenta concientizacion bao di hende muher y pa esaki cada aña ta organiza un evento riba e dia aki. Pa asina stimula hende muhernan pa sigui bay padilanti.

Riba e anochi aki, candidatonan femenino riba lista di MEP tabata den "spotlight" y a haya e oportunidad pa encontra cu esnan presente un biaha mas na unda nan a

presenta un acontecimento cerca di nan curazon of un acontecimento cu a impacta nan bida, un consejo of inspiracion. Representando e ser masculino di Partido, tabata tin Hendrik Tevreden cu a duna un toke diferente e anochi.

E animacion musical pa e anochi a wordo treci pa Francis Jacobs cu canticanan scogi specialmente pa duna reconocimiento na e ser femenino.

Na final di e programa, Presidente di Forza Femenino Grace, sra. Yuyu Croes a entrega un bunita reconocimiento na Lider di MEP, pa su logro como

e prome Prome Minister femenino di nos pais.

E actividad tabata "Sold Out" di tempran. Y por bisa cu a resulta den un exito rotundo y cada aña ta crece mas den asistencia. Un sala na Aruba Surfside Marina completamente yen.

Presidente di Forza Femenino Grace, sra. Yuyu Croes, Partido MEP y lider di partido y alavez Prome Minister di nos pais, sra. Evelyn Wever-Croes a gradici tur presente pa nan sosten y presencia den e celebracion.

Pabien partido MEP y Forza Femenino Grace cu e celebracion exitoso aki.



Aruba Marriott Care Foundation a participa den Aruba Doet 2018

## A renoba "Storage Area" na San Pedro de Verona Paviljoen

Banda di un cantidad di otro trabaonan mas di embeyecemento



Aruba Marriott Care Foundation a participa atrobe den "Aruba Doet 2018" y e aña aki tabata na San Pedro de Verona (St. Michael Paviljoen). A yuda cu e parti

di mantencion na e paviljoen, di cual aña pasa nan a cuminsa cu un proyecto na San Pedro de Verona durante Aruba Doet y awor a finaliza cune.

Militza Gietel, Vice Presidente di Aruba Marriott Care Foundation a remarca cu e aña aki nan a continua cu e proyecto aki di renobacion di un "storage area" na paviljoen. Den e area aki nan ta warda remedi y tur otro artefactonan relaciona cu cuida pa e grandinan. Durante e trabaonan, e voluntarionan a kita tur palo cu comehein a dañá, nan a verf e lugar di nobo, a pone plafond nobo y asina aki duna e lugar un cara completamente nobo.

Tambe e voluntarionan a drecha e jardin di e paviljoen, unda nan a haci trabaonan di mantencion. E voluntarionan a haci e tereno limpi y a planta matanan nobo, sin lubida e trabaonan di verf. Tur esaki tabata pa tene e lugar bunita pa asina e grandinan por disfruta di dje.

Aruba Marriott ta parti den

3 hotel y durante e Aruba Doet a conta cu asociadonan di tur 3 propiedad. Militza Gietel a expresa cu nan tin 1200 empleado y a conta cu hopi participacion den e proyecto aki. Tambe Aruba Marriott Foundation Care a join cu e team di venta di Marriott Vacation Club, cual voluntarionan tambe a yuda den e proyecto aki. "Nos tin curazon grandi pa nos comunidad y esey ta refleha den e team grandi".

Marriott Care Foundation ta conta cu sosten di no menos di 650 empleado di e hotel y casino cu tur luna ta contribui den un fondo for di nan salario propio pa haci actividadnan manera esaki. Ta yuda diferente fundacion durante aña. Ta drenta peticionnan y ta evalua cual ta pas bon cu filosofia di e compania. E mesun empleadonan di e hotel a funda Marriott

Care Foundation na aña 1999, cu awor ta contribui na comunidad di Aruba pa 19 aña caba. Dunando bek na comunidad ta lanta e sentimento di "Spirit to Serve" den cada empleado cu ta sostene e fundacion door di contribui financieramente y tambe fisicamente.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 kamber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 kamber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 450 kamber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo y 400 empleado trahando via otro companianan den e compleho di hotelnan. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di kamber como den cantidad di empleado.



# Minister Dangui Oduber a reuni cu e organisacion di Mental Health Caribbean



Minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte. Sr. Dangui Oduber a tene un reunion cu e organisacion Mental Health Caribbean. Un reunion sumamente importante caminda Minister a muestra su interes pa bay traha mas estrecho cu e organisacion aki. E focus ta pa hasi e cuido psiquiatrico den combinacion cu adiccion uno integral caminda e persona cu problema ta central y lo haya ayudo especificamente basa ariba su necesidad.

Tambe lo bai concentra ariba e tereno di prevencion y crea posibilidadnan caminda muchanan y hobennan cu problemanan psiquiatrico y di adiccion lo por wordo atendi. Na Boneiro ya caba e tipo di cuido aki a muestra di tin resultadonan positivo y ta promove un mihor calidad di cuido y cu esaki un mihor calidad di bida pa nos ciudadanonan. Esaki ta un otro compromiso di Minister Dangui Oduber y Gobierno di Aruba caminda e ser humano ta central.



**momo**  
*Tires*

~~94,74~~  
**AWG 59,99**

**Momo Tires, situa pabao di Yrausquin/ Ford**  
**Habri di 7:00 aam pa 7:pm**  
**Tire nobo nobo na prijs di fabrica**



# GOBIERNO DI ARUBA TA PONE PLAN PA INDEPENDISA DPS “ON HOLD”

Dialuna mainta den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba, Minister Armando Lampe a elabora riba e tema di independisacion di enseñansa publico. Minister a Lampe a menciona cu e aña aki ta trinta aña cu e idea pa independisa scolnan publico a keda lansa e tempo ey bou di Gabinete di Henny Eman. Esaki a wordo treci den e nota di 1988 den e famoso raport cu a hiba e titulo “Renobacion di Enseñansa, Prioridad pa Futuro”.

E Minister ta enfatisa cu e idea di independisa scolnan publico no ta algo cu a cay for di cielo awo aki durante su maneho. Pasobra durante e trinta añanan cu a pasa, diferente biaha gobiernonan a bin cu intercambio di idea y diferencia di opinion riba e topico aki sin cu algo a wordo concretisa.

E Minister a duna di conoce cu si a dura trinta aña pa yega na e momento aki pa discuti e topico aki cu a keda lansa na 1988, lo ta mas cu logico cu den tres luna e como Minister di Enseñansa lo no por realisa e idea aki. El a bisa cu e tambe lo tuma mas tempo pa esaki. E intencion ta pa haci e proceso di independisacion mas poco poco, paso pa paso.

Minister Lampe a bisa cu e prome paso cu lo bay tuma ta den discucion y deliberacion cu e scol EPI

cua ta e scol mas grandi di Aruba. Scol EPI a manda un peticion pa asina nan por dal e stap pa lansa un stichting EPI. E motibo cu Scol EPI kier esaki ta pasobra como stichting nan por atrae inversionnan cuantioso cu na e momento aki no ta posibel door di e structura huridico cu tin.

E mandatario a splica cu lo sigui delibera cu henter e personal enfatisando cu e posicion huridico di e personal lo keda mescos. Esaki e Minister ta considera e prome paso.

Minister Lampe ta bisa cu a largo plaso lo continua cu e deliberacionnan rond di DPS y otro scolnan publico.

Pa loke ta trata informacionnan incorreto bou di e personal cu ta treciendo hopi confusion den pueblo y den e maestronan mes, Minister Lampe ta bisa cu el a dicidi cu mester di mas tempo pa asina sigui den deliberacion cu e docentenan aki pa aclarea tur duda cu por tin.

Den e proceso lo recoge testimonionan entre otro di Parlamentarionan kendenan tawata traha pa stichting SKOA, kendenan no tawata ni mas ni menos cu un maestro di openbare school sino tawata igual cu tur otro maestro. E posicion huridico sea tawata traha pa un stichting of un scol publico ta

igual. Tambe tin testimonionan di maestronan kendenan a bay over di un scol publico pa Stichting EPB y otronan a bay for di Stichting EPB pa un scol publico. Tin maestronan a bay di Stichting SMOA pa scol publico Colegio San Nicolas. Tur e situacionnan aki ta testimonionan cu nada a cambia. Nan posicion huridico a keda exactamente igual.

Sinembargo Minister Lampe ta enfatisa cu mester di mas tempo pa sigui delibera cu e maestronan pa kita tur duda y tur informacion incorreto cu ta circulando. Pa cua motibo, Gobierno di Aruba a dicidi di pone “on hold” e paso aki di independisa scolnan publico.

E Minister ta bisa enfaticamente cu ta hopi importante pa tur maestro traha den tur tranquilidad y ta spera cu awo cu Gobierno a dicidi di tuma mas tempo tur maestro por sinti nan mes tranquil cu di parti di Gobierno di Aruba nunca tawata e intencion y lo no mishi cu posicion huridico di niun maestro cua te hasta no ta posibel tampoco. Independisacion di scolnan publico pa nada di mundo lo mishi cu e posicion huridico di niun maestro. Y hamas Gobierno di Aruba lo haci algo encontra di maestronan cu tanto nos tin mester di nan y ta aprecia.

## PARLAMENTARIONAN DI MEP PREPARANDO PA PRESUPUESTO



Parlamentarionan Setty Yarzagaray-Christiaans y Rocco Tjon a bishita “Cuerpo Especial Arubano”. E bishita aki tabata den cuadro di preparacion pa trata presupuesto. Manera ta conoci MEP, for di den parlamento, kier hiba un politica pro-

activo, y pa haci e posibel pa controla gobierno manera debe ser, mester sa kico e preocupacionnan ta di cada departamento en cuestion.

Durante e bishita a elabora riba e retonan cu CEA ta enfrenta. Falta di personal,

e reorganizacion actual y e absentismo halto ta e retonan mas grandi.

E reorganizacion actual ta trece cune un structura nobo di “opleiding” cu ta busca acercamiento qua

nivel cerca “opleidingen” di Cuerpo Policial y e Instituto Coreccional. Esaki no solamente lo eleva e calidad di e organizacion pero alavez lo brinda cada trahador un perspectiva di carera mihor.

Por ultimo alto mando di

CEA a enfatisa cu lo kier explora e posibilidadnan pa innova atraves di tecnologia, pa brinda un mihor servicio na nan clientenan. Esaki entre otro atraves di e lazonan existente cu “Dienst Justitiele Inrichtingen” na Hulanda.



# DIP ta introduce campaña di conscientizacion

## “Pa un maneho teritorial y infrastructural transparente y integro”

Dialuna, durante conferencia di Prensa semanal di Gobierno di Aruba, Minister sr. Otmar Oduber, Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente, ta anuncia campaña di Conscientizacion di ‘Departamento di Infraestructura y Planificacion’ (DIP). Pa añanan largo, DIP a experiencia retonan di falta di structura den e organizacion y tambe faltagrandi den un maneho transparente y responsabel. Den pasado proceso di otorgamento di tereno no a cana a base di sistema di ‘First In First Out’ (FIFO). Esaki ta gran parti di motibo cu dicon tin un lista di espera asina largo. Na mes momento mester tene na cuenta cu Aruba su poblacion a crece exponencialmente y pa e motibo aki e presion riba infraestructura y teritorio ta significante.

Durante conferencia di prensa, Minister Oduber a enfatizar ‘Transparencia y Integridad’, cu lo ta e punto di salida di e cambio di Maneho den manera di procesa peticionnan y otorgacion di tereno. E trayectoria nobo pa peticion di tereno lo ta uno simplifica y comprendibel pa comunidad. Den e trayectoria di cambio, DIP lo introduci tambe digitalizacion di tur proceso. Cu tur e cambionan aki, Minister Oduber ta garantiza un maneho eficiente y eficaz.

Transparencia y Integridad den maneho nobo di DIP

Sr. Errol Sjak-Shie, cu ta encarga pa encabeza e Team di Maneho di DIP a duna palabra durante e conferencia di Prensa, splicando for di perspectiva di DIP, kico e cambionan aki ta significa. For di perspectiva di DIP, Management Team ta riba e mesun liña di maneho cu Ministerio y ta basa nan mes riba principio di ‘Good Governance’. Transparencia y Integridad for di perspectiva di DIP kier meen, cu personanan ta ricibi informacionnan corecto y comprendibel. Cu ora cu nan ta den contacto cu DIP cu nan por ricibi tur informacion y sa e proceso di peticion y otorgacion. Na momento cu un ciudadano presentana DIP, e sa cu su peticion lo wordo trata na un manera profesional y basa riba sistema di FIFO. Pa transparencia tambe DIP lo introduci proceso di digitalizacion. Pa integridad, DIP ta anuncia cu e departamento ta e UNICO organizacion autoriza y encarga pa otorga tereno segun regla y proceduranan prescribi. E ciudadano no ta depende di Minister pa otorgamento ni aprobacion.

Kico ta e cambionan di Maneho di peticion y otorgacion?

Sr. Sjak-Shie a splica e siguiente cambionan di Maneho:

Transparencia den Proceso di Alocacion di tereno DIP lo ta e UNICO organisacion autoriza y encarga pa otorga tereno segun regla y proceduranan prescribi. E ciudadano no ta depende di Minister pa otorgamento ni aprobacion.

Proceso di otorgamento di tereno y permiso di construccion, sea publico of comercial, lo wordo simplifica y digitalisa. Cu esaki ta enfokaribati transparencia y eficiencia.



### Condicionnan

Condicionnan y guia di proceso di otorgacion re-evalua y actualisa pa preveni mal uzo.

Lo introduce un systema di supervision y mehoranacion pa personanan of instancianan cu no ta cumpla na condicionnan aplicabel pa cu erfpacht.

Re-benta di terenonan erfpacht cu propositonaneconomico personal lo wordostrictamenteprohibi.

### Vivienda Social

Lo introduci proyectonan pa cu desaroyo di viviendanan social y pagable pa pueblo.

Lo stimula pa personanan cu ta huurcas di FCCA, pa cumpra y ta doño di nan propio cas door di un contracto di ‘huurkoop’ di FCCA. Adicionalmente, lo tratanarebahainteres di hipoteca.

Adicionalmente Sr. Sjak-Shie ta enfatisa cu prome cu yegana DIP pa peticion di Terenoerfpacht, pa e solicitante ta cumpli cu tur rekisito:

Solicitante di terenomester ta mayor di edad;

Solicitante di terenomester ta residenciana Aruba;

Solicitante di terenomester ta Arubiano (nacina Aruba cu paspoortHulandes) of cu derechonanigual cu un Arubiano (firma liber, casa cu Arubiano of nacionalisa);

Solicitante di tereno y/of compaño di bida no mag di tin un terenoerfpacht of tereno eigendom di viviendaribasunumber.

Por ultimo Sr. Sjak-Shie ta indica cu e cambio di maneho ta significacambionaninternotambepaasina DIP porgarantisacalidad di servicio y cu procesonancanana e maneracorecto y eficiente. Ta pidicomprehension di comunidad pa e trayectoria cu DIP ta experienciapero ta garantisadedicacioncompletopagarantisa ‘Transparencia y Integridad’. DIP ta pidicomunidadpa ta atento pa comunicacionnan cu lo wordopublica pa cu e proceso di cambio di manheopeticion y otorgacion di tereno di vivienda,

comercial y huurgrond.

Pa mas informacionpor yegana DIP pa preguntanan of porbishitawww.dip.aw.

**Kayleen**  
DUNA MI UN MAN  
PA MI SALUD

**SOLAMENTE  
AWG 10,-**

**CAMINATA / 31 / MAART 5:30 PM**  
SALIDA / Centro di Bario Noord • REGISTRACION / 4:00 PM  
RUTA / CBN - Cafe 080 - Alto Vista - Sabana Liber - CBN

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



(Siman 12 Maart 2018)

# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

## Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Ki dushi ta nos lenga materno . Ki bunita ta nos idioma Papiamentu. Nos ta den un otro anja di Papiamentu celebra y accentua como nos lenga materno. Den pasado , si mi no ta ekiboka, anja 2008 a wordo proclama como anja di Papiamentu. Y awe 10 anja despues, 2018 ta wordo proclama como nos anja di Papiamentu atrobe. Pa nos no lubida, pero pa nos corda ken nos ta y di unda nos a bin y ki lenga nos ta papia cu nos yuinan y nietonan na cas y awor tambe na schoolnan banda di e otro idiomaan entre otro hulandes. Ta mas y mas escritornan ta skirbi bukinan den Papiamentu, specialmente pa nos muchanan. Storianan bunita cu ta inspira.

Mi tambe a bishita boekhandel Van dorp den e fin di siman cu ta trai lomba y mi tambe por a admira nan decoracionnan den banderina color di nos bandera claro, y otro materialnan mas , tur cu e color di nos bandera. Bo ta hanja yabero, tas, t shirt etec....tur den color di nos bandera. Nos dia nacional ta na caminda, dia 18 di Maart. Recientemente tawatatin un bunita actividad den Biblioteca Nacional durante cual anochi sra. Merillyn Williams a tene su charla tocante nos idioma Papiamentu cu a hiba e titulo di "Shimaruco". Ela splica su pakico di e titulo, cu ta pa e 3 of ta 4 simiyanan di e fruta aki cu ta parse e "brain" di

hende. E tawata un charla hopi positivo, hopi leuk presenta cu a envolvi e publico hasiendo algun pregunta di cua palabra si of cua palabra no tawata den papiamentu. Nos Papiamentu cu ta sigui progresa y forma hasta palabranan nobo manera zelos. E tawata un sala full house . Un hobencita a recita un bunita poema y un otro hobencita a conta un storia tokante nos sero Hooiberg, masha masha bunita mes. E di dos couplet di e storia ta bisa asina ki : " Pero abo "Hooiberg" a haci sabi, bo ta keda central - Ya cu bo ta gusta ta social y ricibi atencion tur dia bay - Deportista, turista, estudiante, mucha, famia henter - tur ta bishitantenan fiel di e bunita obra'ki di Dios - Hendenan tur dia ta pasa pa entrenamiento, salud of baha peso - Otro nan pa topa amistad of simpelmente pa curiosidad - "Mi ta kere cu nan por publica e storia di Hooiberg den un buki . E hobencita cu a recita y conta e bunita storia aki yama Kaydee Gomes di klas 4 b na Colegio San Jose. Ela ricibi un crenchi ayudo di algun di su famianan den e skirbimento di henter e storia. Despues tawata tin brindis di bolo y binja pa cortesía di Romar Trading. Y un famia den un Trio di musico a toca y canta pa trese mas dushi ambiente ainda. Dushi ambiente ta continua diasabra dia 17 di Maart na boekhandel Van Dorp cu un mercado cultural cu benta di cuminda



criollo y pasa bocanan dushi , entre otro. Nos kier a felicita tambe e comishon organisador di e festival di canto pa mucha pa cu nos dia nacional, cu a tuma lugar riba Plaza Betico Croes. Nos a dal un keiro einan tambe y a goza di dushi juice di tamarijn y tert di pruijn. E

stage bunita decora. Standnan cu dushi coi come y coi bebe.

Pabien na e ganadornan ! Mas o menos un siman despues a tuma lugar e festival di canto di e grandinan pa cu nos dia nacional. Pabien na e ganadornan di esaki tambe.

Ban celebra nos Dia Nacional cu amor pa nos patria, cu amistad pa otro, hasiendo bon obranan tur dia yen di alegria ! Aruba ta abo, Aruba ta ami, Aruba ta nos ! Un bunita bendicion di Tata Dios. Ban sigi cuid'e !



# ACTUALITEITEN VAN DE WEEK (18)

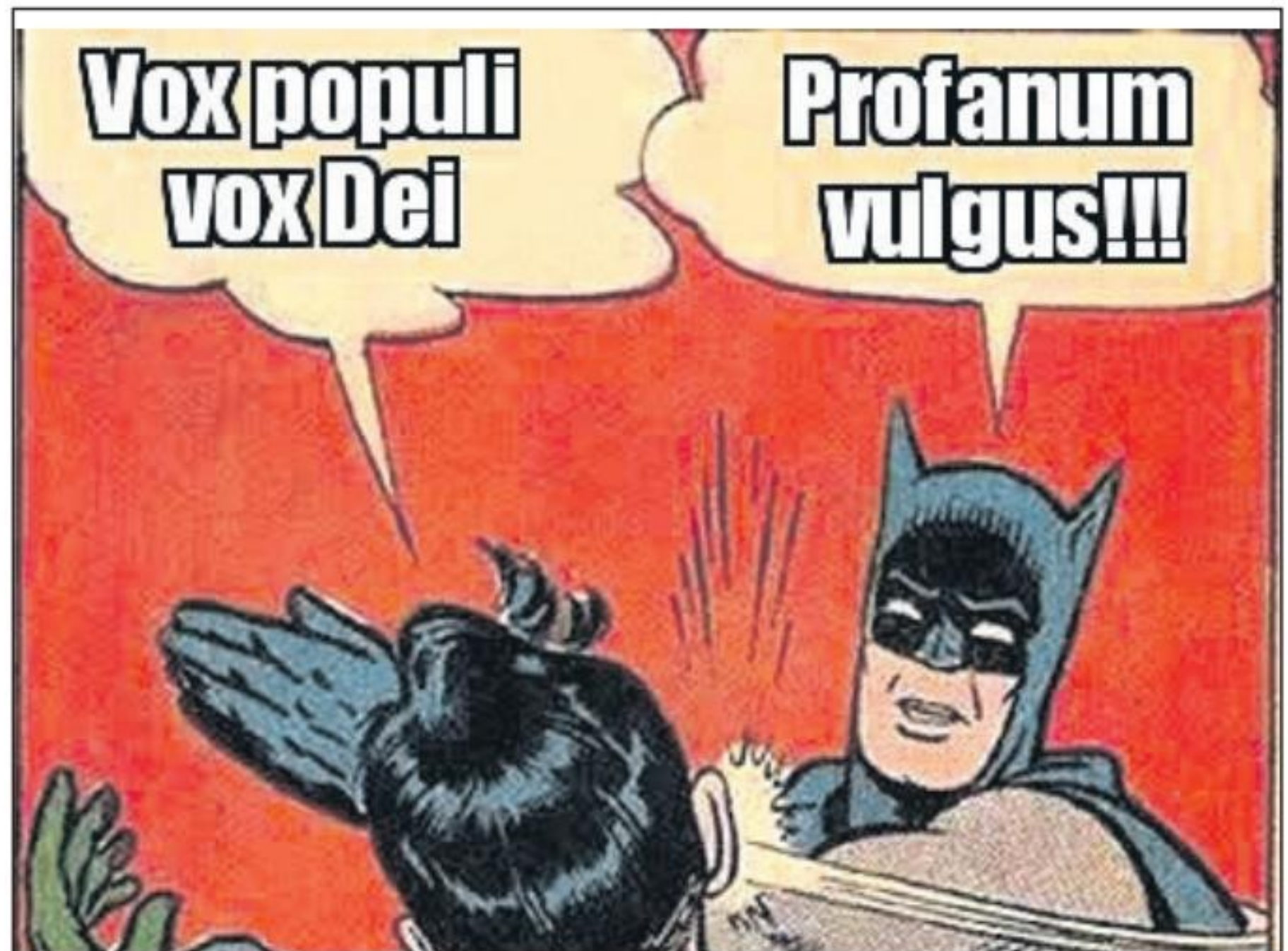
## VOX POPULI VOX DEI DE STEM VAN DE BEVOLKING IS DE STEM VAN GOD, *LUISTER ER GOED NAAR ANDRÉ BOSMAN!! (deel 2)*

### HET TERECHTE VERWIJLT AAN NEDERLAND EN BOSMAN

De bekende Nederlandse koppigheid, bedisselzucht en de bescherming van het heilige establishment hebben het bij Nederlandse regeringen altijd gewonnen van het luisteren naar de bevolkingen van Aruba en de andere eilanden van de vroegere Antillen. Nederland heeft het altijd verdomd om iets van het Statuut te maken; om het Statuut te updaten en te vernieuwen in lijn met de verwachtingen en aspiraties van de eilanden, van de bevolkingen en in lijn met de opgedane ervaringen met het Statuut. En waarom toch die koppigheid...het Statuut was iets nieuws, als het ware een experiment; dan is het toch niets meer dan logisch dat je het experiment periodiek toetst aan de opgedane ervaringen en de verwachtingen van alle betrokken partijen? En dat je bijstuurt op basis van die ervaringen en verwachtingen? Bijsturen is toch een normale fase in alle processen! Nederland heeft altijd geweigerd om iets moois te maken van het Statuut. Nederland is het land van onderwijzers, het vingertjes omhoog houden en het altijd beter weten. Nederland weet het altijd beter, Nederland duldt geen inspraak van anderen, van de eilanden en van de bevolkingen. Overdrijf ik? Helemaal niet...kijk naar Nederland zelf, de Nederlandse regering heeft zeer recent het raadgevend referendum afgeschaft. Ook de Nederlandse bevolking heeft NIETS in te brengen, NIETS van inspraak van de bevolking! Daarom moest ons aller Betico Croes zo enorm vechten met Nederland over de Status Aparte, Nederland wilde niet luisteren naar de terechte ambities en aspiraties van de Arubaanse bevolking en tot op de dag van vandaag is de Nederlandse regering nog steeds boos op Betico Croes en MEP voor de 'ordeverstoring'!

### INSPRAAK, DE SIMPELE OPLOSSING NAAR EEN MOOI STATUUT

En het is allemaal zo makkelijk! Maak van het Statuut iets moois en effectiefs voor alle bevolkingen en regeringen. Dat had al heel lang geleden gedaan moeten worden... maar het kan nog steeds. De eilanden hebben groot belang bij het Koninkrijk der Nederlanden. Om een paar voordelen te noemen: (i) verzorging van defensie door Nederland, (ii) diplomatieke vertegenwoordiging in alle belangrijke landen, (iii) het Nederlandse paspoort, (iv) het Nederlandse rechtssysteem, (v) toegang tot Nederlandse kennis, onderwijs en invloed, (vi) toegang tot lage rentetarieven voor overheidsleningen, (vii) Nederlandse financiële hulp voor sociale projecten en noodsituaties. Daar laat ik het maar even bij en me dunkt, dat zijn nogal wat voordelen!! Daar mag, nee, daar MOET Nederland iets heel simpels voor teruggeven. Heel simpel: Goed, deugdelijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur, vrij van fraude en corruptie!



### THAT'S ALL!! EN HOE BEREIK JE DAT? HEEL SIMPEL!

Goed, deugdelijk, integer, transparant, rechtvaardig bestuur vrij van fraude en corruptie is precies wat de bevolkingen van de eilanden willen en daarom moet Nederland dat gewoon vastleggen en UITSPELLEN in het Statuut. Leg in het Statuut vast wat dat is en wat voor straffen er op overtredingen staan. Leg vast aan welke opleidings- en ervaringseisen een aspirant minister moet voldoen, en parlementariërs en hoofden van dienst. Leg vast wat een incidenteel begotingstekort mag zijn en wat de schuldquota van Land Aruba mag zijn. Leg het ten eerste allemaal vast in het Statuut en dan ten tweede daarna: Benoem een echt CAft, niet een CAft met een Age Bakker die openlijk verklaarde NIETS te maken te hebben met fraude en corruptie want dat was 'boven de streep' en hij had alleen van doen met cijfers 'onder de streep'. Dat de cijfers onder de streep nooit konden kloppen door de diefstal, fraude en corruptie boven de streep, wilde er bij de professor, ingenieur, doctor, meester in de rechten, hoogleraar, master, niet in; bij gebrek aan studies en titels kon hij dat niet bevatten. Nee, een echt onder Nederland controlerend CAft. En dan ten derde een Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba die echt optreedt en ingrijpt; ten vierde een Ombudsman die klachten van de burgers tegen de overheid behandelt en mede aan het Koninkrijk rapporteert, ten vijfde een Openbaar Ministerie dat NIET rapporteert aan de

lokale minister van Justitie en ten zesde het instituut Gouverneur dat mag, kan en moet optreden als Hoofd van de regering en rapporteert aan de Koning en het Koninkrijk!

**HET STATUUT,  
CAFT, OMBUDSMAN,  
VERTEGENWOORDIGING VAN  
NEDERLAND IN ARUBA, EEN  
FUNCTIONEREND OPENBAAR  
MINISTERIE EN HET INSTITUUT  
GOUVERNEUR, VOILÀ DAAR  
HEEFT U HET !! NIETS MOEILIJKS  
AAN!!**

En dat is precies wat de bevolkingen willen, luister ernaar! Bevolkingen willen geen Henny Eman, Claude Wathey, Gerrit Schutte en Mike Eman meer, die hun eilanden leegroven. Nederland moet ophouden met zeuren, slap zijn, het beter weten, de eeuwige Emannen-bescherming en de Status Aparte-haat. Nederland moet de inspraak van de Arubaanse bevolking waarderen en al het bovenstaande implementeren. Elke beroepspoliticus die er bezwaren tegen heeft, heeft kennelijk slechte bedoelingen.

Zie de Solo van morgenochtend voor de epiloog!



Parlamentario Endy Croes

# Aportando cu 'Aruba Doet' na veld di Savaneta Ballpark



Diabierna y diasabra ultimo e proyectonan di "Aruba Doet" tabata ON. Parlamentario Endy Croes a aporta na Savaneta Ballpark unda hunto cu boluntarionan a traha riba e dak di e tribune. A cambia den total 14 plachi pa asina restaura e tribune den su totalidad. E motornan tras di e veld aki, tanto Jacenta Thijsen

como nos amigo Jani ta traha incansablemente pa asina por facilita nos hobennan un lugar pa practica deporte. E veld sinembargo mester di mas ayudo y lo bay traha un plan pa gradualmente traha riba e tereno aki pa asina por dun'e un facelifting. Danki na tur e voluntarionan cu a duna un man.



18 di maart  
Dia di Himno y Bandera di Aruba



BANCO DI CARIBE  
Banking Together

ennia  
Feel secure!

NIBanc  
NATIONAL INVESTMENT BANK



## Lotto di Dia a entrega premio di 91 mil florin Number "Loco" resulta ganado

Lotto, e loteria di Aruba a entrega un tremendo suma como premio di Lotto Di Dia na Harold. El a gana Afl. 91.000,- riba diahuebs 8 di maart. E la gana cu numbertan "Loco" 02-05-16-17-29 cu e la cumpra na Paradera Lottery.

Lotto Di Dia ta hunga tur dia, di dialuna pa diasabra pa 9:00PM y diadomingo pa 2:00PM, y ta costa dos florin pa ticket. Cu e wega adicional di Lotto Di Dia, esta Facilito, bo por gana premio cash instantaneo, pa 1 florin so mas. Bo tin cu just cuadra un number di Lotto Di Dia cu un number di Facilito y bo ta gana e premio cash menciona instantaneo. Pidi bo rebendado pe Lotto Di Dia y su Facilito.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4,



1-OFF, Zodiac, y Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega

cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na

deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes

momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

## Inspeccion di Salud trahando rapportnan pa casnan di cuida

Siman pasa e team di Cure en Care di Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a caba cu e prome rond di bishita/inspeccion anuncia na tur casnan di cuida registra na Aruba. En total a bishita 15 cas. E rond di bishita aki tabata pa cera conoci cu e organisacionnan, nan empleadonan y nan manera di traha.

Pues, e tabata un 'nulmeting' pa haya un bon bista di e situacion actual di e casnan di cuida na Aruba.

Durante e inspeccion a

controla si nan ta cumpli cu e reglanan den e Ordenansa Nacional Cas di Cuido (Landsverordening Verzorgingshuizen) cu a drenta na vigor dia 1 di augustus 2016.

Actualmente IVA ta trahando riba e rapportnan individual di tur casnan di cuida cu lo wordo entrega na e casnan hunto cu e recomendacionnan.

E rapportnan aki lo wordo entrega tambe na e Seccion Cuido di Nos Grandinan cu ta resorta bou di Departamento di



Salud Publico. A base di e rapportnan aki, e seccion mester crea liñanan di maneho pa garantiza

e nivel di calidad di e casnan di cuida. Riba e normanan aki, IVA lo bay sigui controla den futuro.

E siguiente bishitanan/inspeccionnan di IVA lo no ta anuncia.



# Trabao di un docente ta pa educa y no maltrata

Señor redactor, permitimi e espacio aki pa expresa mi inkietud. Danki di antemano na bo cooperacion pa publica esaki, pasobra mi ta kere cu no ta ami so ta pasando aden, sino hopi mas famia.

Den e ultimo dos dianan a tuma luga un suceso caminda cu un famia, consistiendo di mama, tata, yiu, ruman, primo, omo, noem maar op, a cana dreña den cas di un familiar dimi y nan intencion ta pa parti sla. Despensa un biaha ma pa e manera bruto di expresa, pero no tin otro manera. Y e cos di mas pio ta, e mama, kende ta un Docente di Enseñansa Special, tabata busca e yiu

di 12 aña pa bati. Con por ta posibel cu un docente, kende ta e persona di mas cerca na un mucha, despues di e mayornan, por tuma autoridad den su man, dreña cas di hende anto busca mucha pa bati?

Con por ta posibel cu un juffrouw di scol, kende ta para dilanti di klas, anto pa colmo duna les na muchanan cu problema di siña, ta busca un menor di edad pa bati?

A caso e ta muestra profesionalismo haciendo e acto eyan? Acaso loke el a haci ta hustifica pa kico cu por a pasa entre e dos famianan aki, cu bo ta cana dreña cas di hende anto busca mucha pa bati?

Na prome luga, loke el a haci ta abuso di menor, pasobra ta un mucha di 12 aña, cual ta castigabel pa ley. Di dos, violacion di regla di polis, pasobra e famia specifico aki ya caba a wordo taha di no pasa dilanti di e cas menciona, pasobra ya nan a yega di busca problema caba cu e famia particular aki cu ta biba den Gielstraat.

Esaki ta un muestra cu no solamente problemanan social ta hopi, pero problemanan psicologico tambe ta hunga un rol, pasobra tanto e juffrouw aki cu su casa, ta hendenan cu no ta mal para, pero asina mes ta tuma un actitud bochornoso y si a cana dreña den un cas

caminda cu tin henter un famia ta biba, pa haci y deshaci.

Unda sano huicio a keda, pasobra como supuestamente Juffrouw di Scol, bo mester por sa con pa dialoga cu un hende, of ban pone na un manera mas di mucha di scol, bo por sinta papia. Kerida Juffrouw di scol, bij deze mi kier a ponebo na altura cu bo caso ya caba ta na Recherche, Onderwijszaken lo wordo poni na altura, Inspectien di Enseñansa y tambe Minister di Enseñansa. Tipo di hendenan asina nos no kier pa duna les na nos yiunan. Ami tambe tin yiu, y nan tambe ta special, nan tambe a ricibi educacion di

profesionalnan, kendenan mi ta aprecia masha hopi mes pa nan pasenshi y dedicacion. Pero un persona manera abo, por Dios, no merece di wordo yama Docente.

Bo no ta un ehempel, bo no ta un rolemodel. Pa bo haci bon, bo mester pidi e famia aki despensa pa loke abo a comete, trece trauma cerca muchanan den e cas, aunke algun di nan si a sa di defende nan mes. Entrega bo mes, admiti bo eror y esun di bo hendenan y corda, Karma ta bin bek pa loke un hende a haci den su vida...

Danki Señor redactor pa e espacio concedi.

## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**



## TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: feb. 16,17,23,24; maart 2,3  
Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)  
1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)  
Lugar: Club Don Bosco  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# GOBERNADOR BOEKHOUDT Y A.T.A. CU ENCUESTRO SPECIAL FAMIA DI SOLDAT DI SEGUNDO GUERRA MUNDIAL TA TOPA CU DESCENDIENTENAN DI SU BON AMIGO DI ARUBA BISHITA SPECIAL: NOS HOSPITALIDAD TA TRANSCENDE FRONTERA Y GENERACION



Riba un base diario, e waf crucero di Aruba ta biba momentonan bunita entre esnan cu ta yega di bishita y nos hendenan local. Sinembargo, un encuentro cu a tuma lugha recien a capta atencion special. Esey ta danki na e historia cu dos persona ta comparti door di e conexion estableci pa nan antepasadonan. Bob McGoran y famia Viapree a topa, cu cooperacion di Gabinete di Gobernador y Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.), pa intercambia storianan cu nan a hereda y cu ta pone cu awe un famia di Escocia

na Europa por bisa cu nan tin un lazo cu e isla di Aruba.

Den luna di januari ultimo, Gabinete di Gobernador a ricibi un carta for di Bob McGoran, un ciudadano di Escocia (Reino Uni) den cual e tabata pidi cooperacion pa topa cu descendientenan di Sam Viapree, un persona cu a laga un impresion grandi den e vida di su difunto tata Joseph McGoran. Tabata e deseo di McGoran pa por a gradici personalmente e trato amabel cu a brinda

na su tata. Gabinete di Gobernador, na nan turno, a contacta A.T.A. pa honra e peticion extraordinario aki. Asina a logra coordina e encuentro riba tereno di waf caminda Bob McGoran y su casa a yega abordo di e crucero Celebrity Eclipse.

Joseph McGoran tabata staciona na Oranjestad y na San Nicolas, entre augustus 1940 y januari 1942 como miembro di e di 4 Batayon di Cameron Highlanders, un Regimen Scoces di Armada Britanico, cu e mision di proteha e Refinerianan na Aruba despues cu Hulanda a keda invadi door di Alemannan na 1940. Durante e tempo cu el a biba na Aruba, McGoran a cera un amistad fuerte cu e gerente local di e Refineria na San Nicolas yama Sam Viapree. Ora cu e tropanan Mericano a re-emplasa esnan Britanico, Viapree a invita McGoran pa regresa Aruba ora cu guerra caba; algo cu e veterano no por a cumpli mas, ya cu lamentablemente el a bira fisicamente incapacita na Italia na 1944.

Na yegada den nos terminal cu e crucero Celebrity Eclipse, e famia McGoran a wordo yama un caluroso bonbini na Aruba door di famia Viapree unda a comparti momentonan bunita. Despues di esaki, Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt a ricibi e famianan na Cas Ceremonial unda hunto cu CEO di A.T.A. Ronella Tjin Asjoe-Croes nan a ricibi un cordial bonbini y a intercambia storianan con e famianan a topa cu otro durante segunda guerra mundial, y con esaki a haci un impacto positivo riba e vida di e yiunan di famia McGoran. Especialmente pa e encuentro aki, Gobernador Boekhoudt a presenta un moneda special na Sr & Sra McGoran pa conmemora e momento aki.

Despues di e encuentro ameno a sigui un lunch na West Deck y un Island Tour cu e pareha turista a disfruta enormemente. Sra. Mavis Viapree-Mars y su yiu Sra. Joy Viapree ta residencia na Aruba. Sra. Mavis, na edad di 97 aña, ta viuda di Bertie

y ta conta cu e ta corda Sam Viapree (primo di su difunto casa). E sobrina Joy a splica cu Sam a fayece na Guyana di unda e famia ta bin originalmente y con hopi nan ta aprecia e gesto cu famia McGoran tabatin di busca nan famia y di mantene e memoria di nan omo.

A.T.A. ta sumamente complaci di por a forma parti di e ocasion unico aki fungiendo como facilitador. Un biaha mas e hospitalidad di e Arubiano ta cruza frontera y, den e caso aki, ta pasa tambe di un generacion pa otro. A.T.A. ta comparti e pensamiento di Gabinete di Gobernador cu ta resalta e papel importante cu Aruba a hunga den e prestacion di aliadonan durante Segundo Guerra Mundial. Aruba tin un historia rico y un reputacion bunita cu cada bes ta bin dilanti den manifestacionnan di persona for di tur skina di mundo. Sigur un tesoro cu nos tur kier cuida y sigui conta, pero tambe cu nos tur kier mantene y fomenta.



# KIWANIS CLUB OF ARUBA TA CLA PA E DI 9 EDICION DI SU TORNEO ANUAL DI GOLF



**Kiwanis CLUB OF ARUBA**

## ANNUAL CHARITY GOLF TOURNAMENT

March 18, 2018

*The Links* THE LINKS AT THE DIVI ARUBA

#KIDSNEEDKIWANIS

Kiwanis Club of Aruba ta contento di informa cu preparacionnan ta cla pa e di 9 torneo anual di golf cual lo tuma lugar diadomingo dia 18 di maart riba e cancha di golf di The Links at The Divi Aruba. E torneo di golf aki ta di 18 "holes" den team di 4 persona cu e formato scramble. E interes pa e torneo ta hopi grandi cu lo tin 2 torneo; e prome torneo ta cuminsa pa 8'or di mainta y e di 2 torneo lo cuminsa 12'or y mey di merdia. Como atraccion special tin un premio pa hole-in-one cu ta un Ford Edge SEL 2018. Lo tin premio pa e siguiente categorianan: "Best Gross", "Best Net", Closest

to the pin" y "Longest Drive".

Kiwanis Club of Aruba cu hopi orguyo ta anuncia cu e fondonan recauda cu e actividad aki ta destina na Fundacion Respeta Mi y Fundacion pa Nos Comunidad. E donacion aki ta bin directamente for di e fondonan recauda di e torneo di golf y lo wordo uza pa e fundacionnan sigui eherce nan tremendo trabou na bienestar di nos muchanan, hobennan y comunidad di Aruba en general.

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur e sponsernan y golfistanan

pa haci posibel un otro exitoso torneo di golf. Y alabes kier a desea tur e golfistanan hopi exito diadomingo benidero.

Kiwanista un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwansclubofaruba.org](http://www.kiwansclubofaruba.org) of Facebook page Kiwanis Club of Aruba.



## BLUE RACE

Autism Run & Walk

**Sunday, April 1st, 2018**

5K Run & Walk starting from 6am at Fisherman's Huts

- WEAR BLUE & show your support!
- CHIP Timing by PATRISHI SPORTS Event #5 in the National Ranking System
- FINISHER MEDALS & AGE CATEGORY PRIZES
- Register & Pay Online [thebluerace.com](http://thebluerace.com) or pay at IBISA AWG 20.-
- Different, not less.

FAA Autista



## SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of **585-9500**



## JAYSANNE BOUTIQUE

CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR Y PLUS SIZE

- BLUSA
- SHIMIS CORTICO Y LARGO
- JEANS
- JUMPERS
- BADPAK

PA CABAYERO

- CAMISA ALF 25.-
- JEANS ALF 25.-
- DASHI ALF 5.-

Pos CHIKITO 110 584 1600



# world muay chapionchip 2018 na bangkok



Aruba ta cla cu su atleta nan a pisa y mayan lo ta nan prome pelea den mundial den e world muay thai chapionship 2018 na Bangkok Thailand nos ta desehanan tur suerte den

esaki y cu bin cu tur premio nancu tin pa Aruba den e sport di muay thai

Tambe sr Rooney Boye y Devon Hoge cu tambe a bai como e unico referee den

caribe cu lo referee den un mundial aki nos por mira nan cu e presidente di organisacion mundial di muay thai bon trabou Aruba

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Diadomingo anochi a drenta informe di un.rtf



Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente na e cruzada Weststraat/Prof. Lorentzstraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chofer tabata bao

influencia y no a duna preferencia pesey ela ocasiona e accidente. Polis mesora a detene e chofer pa a core auto bao influencia y ocasiona e accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## OFERTA ESPECIAL 100 AWG

Limpieza facial profunda  
Exfoliacion corporal  
Mascarilla de cabeza a pies  
Mejor regalo por solo  
100 fls  
Cupo limitado

SEPARA TU CITA YA  
CEL. 5683615  
SANTA CRUZ , ARUBA



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Discurso di Betico Croes riba Arubadag na Hulanda, 13 di Maart 1983

Un dia despues cu a firma e acuerdo di e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag caminda Aruba ta haya su Status Aparte entrante 1 di Januari 1986, Betico Croes a dirigi su mes na e Arubianonan biba na Hulanda durante Arubadag. Aki ta sigui parti di su discurso:

“Dama y cabayeronan, tabatin momento cu no tabata emocional, tabatin momento cu bowowo ta yena cu awa di emocion. Ora ta trata destino di bo pueblo, anto nan ta bin pone un nota bodilanti y nan ta bisabo “Take it or leave it”. Ora ta trata destino di bo pueblo, hamasnos a permitiningun instancia pa bisanos “Take it or leave it”. Den e conferencia aki nos a percura pa Hulanda respeta cu bo ta sintana mesa cu representantenan di e pueblonan di e islanan di Antiyas Hulandes.

Pa tantolucha cu nos a pasa den e proceso di demostracion, proceso di manifestacion y inauguracion di noshimno y bandera. Ademas e referendum y e accionnan di 1977, awe mi ta pidi e pueblo di Aruba, oranosmester a haciconcesionna e Conferencia di Mesa Rondo, nos a haciesaki cu consenshilimpi, pasobra ta ocho partner tin den e Conferencia. Nos mester a trata di yegana un acuerdo. Na e momentoaki mi por bay druminuma cu un curasontrankil, pasobralokenos a luchap’e pa mas cu 50 aña largo, e pueblo di



Aruba tabata anhela di porweit’e wordorealisa.

Awe dama y cabayeronan, compatriota, awe nos por participan aboso tur cu porfindespues di tantoña di lucha, pueblo di Aruba por cana frentena laira. Pueblo di Aruba por batiriba supecho, pasobra pueblo di Aruba ya lo no ta bay ta ciudadano di segundocategoria. Pabien pueblo Arubano. Y manera e luchador Mejicano Benito Juarez a yega di bisa: El respeto al derecho ajeno es la paz. Respeta mi derecho pa mi respetabo derecho. Awe Hulanda, Antiyas Hulandes a respeta e derecho di e pueblo di Aruba. Cu esaki pueblo di Aruba ta bay priminti cu paz lo reina den Antiyas Hulandes, harmonia lo reina entre e pueblonan. Nos lo mantene tur cooperacion cu Corsou, Bonaire, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius. Nos lo mantene un relacion cu Hulanda. Awe compatriotanan, nos tin razon cu nos ta alegre. Nos tin alegriapasobranos a logra un di e derechonan mas sagrado di e pueblo

di porbiba liber y nos kier mantene e lazonan di estrecho cooperacion cu turisla di Antiyas Hulandes y cu Hulanda.

Awe Dia di Aruba tin un nificacion particular. No

solamente cu riba Dia di Aruba nos ta conmemora e himno y bandera, pero di awopadilanti e ta Dia di Libertad di Aruba. Dama y cabayeronan, compatriotanan,

laganos celebra awe, laganos cuminda otro y p’eseynos a bin tambe. Biba Antiyas Hulandes, Biba Hulanda y Biba Aruba”

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B, Tel: 586-1908/593-4757...Fb**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Polis cu un control general dilanti waf esaki pa sigui haci nos trafico mas sigur



Polisnan diasabra atrobe ta teniendo control general den trafico esaki pa asina haci nos trafico mas sigur. Aworaki nan ta na altura dilanti Waf pero mas laat lo bay tin mas control y na diferente puntonan. Asina ta wak pa bo auto y su papelnan como tambe bo rijbewijs ta na ordo.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
 ☎ 585-9500



## Muhe no kier a entrega keho, despues cu su ex pareha a sake for di auto y skop e



George Madurostraat – Diadomingo anochi algo prome cu 9:30 polis a bay poco pabou di biblioteca nacional, caminda un homber a maltrata un dama. Na yegada polis a topa cu e dama. Un poco mas pariba un Hyundai Tucson para. Na e sitio un testigo, cu tawata para mas pabou y a mira kiko a pasa. Segun ela conta nos, e chauffeur di Hyundai Tucson lo a

saca of pusha e muhe for di e auto. Despues cu e muhe tawata abou, elo a skop e y dal varios biaha cu su man. Ora ela caba di maltrate, ela subi e auto y bandona e sitio, pero despues di rato ela bin bek e sitio. Polis na su yegada a haye e eynan sinta den e auto y e dama poco mas pabou kehando di dolor. Agentenan a papia cu e dama, pero e no tawata desea di entrega keho.

Polisnan a papia cu e homber tambe, y elo a splica un ke otro y a bisanan cu nan a separa. Esta nan tawata sea cas of ta biba cu otro. Na final e muhe aparentemente lo a “pordona” e homber y ela subi e auto bek y nan a bandona e sitio. Segun e homber ta “love” nan tawata bay haci un caminda y lo a muestra e agentenan un corchon den e auto.

## TA BENDE

**Store display table  
For sale!  
700,- florin**

**Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama  
na 748- 8280**





## La oposición venezolana retomará hoy las protestas en contra de las elecciones



La oposición venezolana retomará este lunes las manifestaciones para exigir en primera instancia a la ONU que no acepte la invitación del Gobierno de Nicolás Maduro para observar las elecciones generales del 20 de mayo que considera "fraudulentas".

El recién conformado Frente Amplio Venezuela Libre anunció esta semana que su primera acción de calle será marchar mañana hacia la sede de la ONU en Caracas para solicitar a la organización mundial que "no se preste a convalidar el fraude".

Varios dirigentes políticos y gremiales que conforman la alianza no respondieron

a Efe sobre el punto de partida y la hora de la movilización, por lo que se desconocen detalles.

La idea de esta protesta, según ha informado el antichavismo, es exigir a gobiernos y organismos internacionales "el no reconocimiento del proceso fraudulento convocado para el 20 de mayo" pues los integrantes del Frente no reconocerán "a alguien que surja de un fraude electoral".

La ONU ha indicado que no está en manos del secretario general, António Guterres, establecer una misión que observe las elecciones en Venezuela.

## Rabiamento no ta bini di un persona Cristian.

Pakiko tin hende cu ta rabia liher, ora nan tende e berdad di nan mes conducta y ora nan tende di redonan falso etc.?

Rabiamento y odio no ta bini di Dios, pesey un persona Cristian ta soporta otro y ta perdona ofensanan.

Un persona cu ta stima Cristo-Hesus di berdad, e tambe mester stima su prohimo cu a ofendel'e y pordonel'e.

Mira loke Bijbel ta bisa, Hacobo 1: 19-20; "Mi rumannan stima, tene cuenta cu loke mi ta bisa y sea ansioso pa scucha, pero lento na papia y rabia.

Pasobra rabiamento no ta hiba na un bida husto manera Dios ta desea." Akinan nos ta mira, cu rabiamento no ta husto dilanti di Dios. Rabia tin biaha ta trece vengansa ariba otro. Si nos ta Cristian y nos ta stima Hesus di berdad, anto nos mester por domina nos conductanan.

Den Bijbel ta bisa, 1 Corinthionan 13: 4-5;

"Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso, amor no sa broma, ni ta orguyoso.

E no ta grosero, ni egoista, e no sa rabia lihe y ni ta warda rencor." Tambe tin hende ta rabia, ora cu nan tende nan berdad y esey no ta bon, pasobra nos mester acepta e berdad y nos mester keda humilde. Tin hende ta rabia y ta instiga hende ariba otro y ta trece confusion.

Dios ta adverti nos den Bijbel, Levitico 19: 17-18; "No carga odio den boso curason contra ningun ruman, ma papia si abiertamente cu otro ora algo ta malo, pa boso no ta mes culpabel cun'e.

No tuma vengansa, ni warda rencor contra bo prohimo. Al contrario, stima boso prohimo manera boso mes, Ami ta Senyor." Bijbel Proverbionan 29: 11 ta bisa; "Hende bobo no por domina su rabia, pero hende sabi si." Un Cristian Catolico.

## Un dia bendishona rumannan carga cu e amor y misericordia di Dios.

Tata Santo mi ta alaba Bo y gradici Bo pasobra mi sa cu Bo ta cerca mi y cada un di nos cu ta Bo yiunan. Bo tey pa cuida nos, protega nos, guia nos y pa yuda nos encontra e caminda di Bo. Cuanto biaha nos ta perde e caminda door di miedo, falta di fe y nos dudanan. Awe e Evangelio ta muestra nos cu durante un fiesta religioso di hudiunan Hesus ta encontra cu un homber cu tawata tin 38 aña malo .Hesus a puntre si e kier bira bon pero e la contesta cu e no tin niun hende pa yude baha den e piscina, ora e awa cuminsa move. Hesus a bise: Lanta, cohe bo brancard y cana. Mesora e homber a bira bon. Esaki a tuma lugar riba un sabat. ( Hn 5,1-3a, 5-16 ) Caminda Hesus pasa E

ta trece sanacion na alma y curpa. Hesus tin poder pa cura tur enfermedad fisico, mental y moral. Señor awe Bo ta bisa nos cu tur cu tin sed bin busca awa cerca Hesus. Abo ta e fuente di awa bibo cu ta duna bida eterno y salvacion. Hesus clemente y misericordioso cada un di nos cu ta Bo yiunan kier bira bon. Pa Bo

no tin niun barera ni frontera pa stroba nos pa nos wordo libera di tur nos miseria y tristeza y pa nos haya un encuentro cu e bida, e berdad, e amor y e misericordia. Danki pa sacia nos sed y duna nos e dignidad como ser humano. Amen.

### TA BENDE

**Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.**



### TA BENDE

800 bloki di 6 duim solido pa fls 315,- anterior fls 415,- cumpra y bai cune y un cas mobil di 40 pia nobo nobo pa fls 20 mil pa mas info : 5944953 of 5653270

### TA HUUR

**Apartamento na Seroe Colorado. 2 kamer cu airco / banjo / cushina sala comedor. Interesadonan por jama 5698007**



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be possible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



**GMC v8 only 5000 fl**  
**negotiable**



**Murano 2013 25 mil fl**



**Ford Fiesta 2011.18500fl**



**Ford Eco Sport 2008 only 8500 fl**



**Honda Accord 2010 25000fl**



**Prado 2004 15800 fl**



**BYD 2014**



**hilux 2006 17500 fl**



**Rav 4 2007 15800 fl**



**Vera cruz for 21000 fl**



**optra 2006 .autm.6000fl**



**optra std 2005 5000fl**



**only 4500 fl**  
**vitara 5500 fl**



**Honda Civic 2008 12500 fl**



**yaris 3800 fl autm**



**Hundai Accent 2014 only 15500 fl**



**Infiniti 2009**



**Kia Picanto 2011 only 11500 fl**



**ford explorer 2500fl**



**Chevrolet s10 airco only 8500fl negotiable**



**Montero 4by4 diesel 6000fl**



**Rav 4 5000 fl**



**Lexus 2004 call 5694343**



**scion 2013 .23500fl**



# Festividad Nacional 18 Maart 2018

Apertura di exposicion

## Historia di Deporte

Lugar: Archivo Nacional Aruba

Ora: 9.00 a.m. pa 6.00 p.m.

- DJ New Born
- Melodia
- Rincon Boysz

- Baile di sinta
  - Gucci dancers
- y otro gruponan di baile



- Bar & cushina bon surti..

Arubabank

SETAR



BANCO DI CARIBE



Departamento di Impuesto

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

Ta anuncia fayecimento di

**Sr. Juan Marco Mackintosh**

Tata di nos colega  
Sra. Jimena Mackintosh.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia  
na Jimena y demas famia cu  
e perdida di nan ser keru.

Nos ta desea nan hopi forza  
den e dianan dificil aki.

Cu sr. Juan Marco sosega na paz.



SINCE 1952



*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."*  
Salmo 23:1-3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

**Abigail Weaver**

**\*09-05-2003 – †06-03-2018**

Alumna di nos scol

**C.G. Abraham de Veerschool**

Directiva, personal y alumnonan di scol ta extende nos  
mas profundo condolencia na famia, bisiña, amigo y  
conocirnan di Aby. Tambe nos ta pidi Dios forza pa nos  
tur por sigi dilanti den e momentonan dificil aki.



Als een bloem zo is het leven  
't begin is teer en klein.  
De een bloeit uitbundig  
de ander geurt heel fijn.  
Sommige bloemen blijven lang  
weer anderen blijven even.  
Vraag niet bij welke bloem je hoort  
dat is 't geheim van het leven.

Nijkuus.nl



Ki alegría, ora nan a bisa mi:  
 "Ban cas di Señor!"  
 I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
 Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



## Beda M. Kelly-Dirks

\*27-05-1948 - †07-03-2018

Na number di su:

Casa: Juan Kelly  
 Yiunan: Beliska Kelly y esposo Wilbert Vallen  
 Gilbert Kelly y pareha Lydia Banda  
 Mayornan: †Juan Dirks  
 †Petra Paulina Angela  
 Rumannan: †Thomas Dirks y Theodora Lares  
 †Calisto (Uchi) Dirks y Juliet Dirks-Tromp  
 †Greta Dirks  
 Francisca Dirks w/v †Juan Kock  
 Dominico Dirks (Dominchi)  
 Sobrina(o)nan: Marlien Dirks y famia, Francis Dirks, Calixto (André)  
 y famia, Vania Dirks, Joceline (Jocey) Dirks,  
 Carlos Manga, Carolen Lacle- Manga y esposo  
 Iha: Dianthy Kock  
 Swa y Cuñanan : Marcolina (Colin) Geerman-Kelly w/v †Vicente Geerman y  
 famia  
 y famia  
 Augustina (Justina) Werleman-Kelly w/v †Johan Werleman  
 Boekhoudt y famia  
 †Pedrito (Ito) Kelly, †Rosa Kelly-Boekhoudt y famia  
 Reymundo (Rey) Kelly, Filomena (Mena) y famia  
 Alberta (Betty) Boekhoudt-Kelly w/v †William (Wechi)  
 Maxima (Chima) Loefstop y famia  
 Edita (Eta) Kelly, Theofilo (Feli) Kelly y famia  
 Omo y tantanan di respect:  
 Venancio Angela y famia  
 Grace Angela y famia  
 Eleonora Angela y famia  
 Gregorio Lampe y demas famia Lampe y Cadetto-Lampe  
 na Venezuela  
 Demas famia: Dirks, Kelly, Angela, Lampe, Cadetto, Croes, Vrolijk, Kelly,  
 Werleman, Boekhoudt, Geerman, Vallen, Kock

Ta invita pa despedida cual lo tuma lugar na  
 Aurora Funeral Home diamars 13 di maart 2018  
 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar  
 den ceno familiar.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Auroa  
 Funeral Home dialuna 12 di maart 2018  
 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida  
 algun famia y conocir.

Despues di despedida no ta ricibi bishita  
 di condolencia na cas.

"No laga boso curason bira intrakil; kere  
 den Dios, kere tambe den Mi, Den kas  
 di Mi Tata tin hopi luga-di-biba; si no tabata  
 asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta  
 bai pa prepara un luga pa boso."

Juan 14:1,2

Cu inmenso dolor na nos curazon pero  
 conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
 fayecimento di:



## Clotilda Boekhoudt-Kelly

Mihor conoci como "Tida"

\*05-09-1930 - †12-03-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Cu honda pena staf y personal di Gold Mine  
 Ranch tin e tristo deber di participa  
 fayecimento di



## Josefita (IKA) Dijkhoff

Na bida mama di nos director

Johnny Dijkhoff

Cu mama Ika lo sosega den brasa  
 di señor

Condolecia: 14 Maart 7-9 pm

Entierro: 15 Maart 9-11 am

Misa Santa Filomena



## Resultado di Number

**LOTTO MERDIA 12  
DI MAART**

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2150
<b>3446</b>
<b>2979</b>
<b>7737</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2150
<b>1808</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 206
<b>3963</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2150
<b>8204</b>
<b>Sagitario</b>

**LOTTO ANOCHI 12  
DI MAART**

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6427
<b>7946</b>
<b>2926</b>
<b>8414</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5471
<b>7491</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 176
<b>1831</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4230
<b>5015</b>
<b>Geminis</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2000
<b>5905</b>
<b>5368</b>
<b>5499</b>

## DIARIO

**12 DI MAART**

**1. 2651**

**2. 9903**

**3. 2802**

**SUPER 4**

**2520**

## CURACAO

**12 DI MAART**

**1. 5905**

**2. 5368**

**3. 5499**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**

**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamer/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**

**733-1201**

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na 569434

Ta busca tereno unda  
cu ta  
pa cumpra, Yama na  
5694343

## TA BENDE

**KIA Sportage 2011**

Good affordable price  
Call 5694343 for  
more information  
SUV in good condi-  
tion



## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info  
yama**

**6309246**

## HOUSE FOR SALE

**Hoekhuis na  
Venezuelastraat  
Eigendom 411 m2  
den bon**

**condicion y bon  
prijs. Pa mas**

**info yama  
5972155**

## SERVICIO SEPTIC

**Servicio di Septic Tank – Chica Pos**

**Yos Septic Tank**

**Tel: 566-6144 / 748-2689**

**Yos ta yega mesora y sigur!**



## TA BUSCA

**Security guard  
masculino, edad  
25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama  
entre 8am cu 4 pm  
pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano  
School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

**Tin cupo  
pa piano les.  
Pa INFO yama  
5608629**



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento  
inesperadamente di :



### Brigida Beatrix Casuela

Mihor conoci como "Betty"

\*08-10-1941 – 9-03-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



### Sra. Josefita Dijkhoff-Petrocthi

Mihor conoci como "Ika"

\*08-04-1938 – 09-03-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 13 DI MAART 2018

COMPILA:

DIALUNA 12 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

ATENCION: UN AVISO PA BOTO CHIKITO I BIENTO DURO  
TA NA VIGOR...

TEMPO:

DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIAMARS: LEVEMENTE TE  
PARCIALMENTE NUBLA I NO TA SPERA AWACERO DI  
IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:50 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:48 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN  
RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN WEER GENERALMENTE SECO  
LO KEDA PREVALECE. E DIFERENCIANAN

DI PRECION DI AIRE DEN AREA DI CARIBE TA SIGUI  
GRANDI, OCASIONANDO BIENTO DURO.

DEN CURSO DI E SIMAN AKI E BIENTO LO CUMINSA  
BAHA UN POCO. MAS ALEU POR BISA CU

STOF FINI SUSPENDE DEN AIRE LO LIMITA VISIBILIDAD  
UN POCO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

9 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN  
OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA. BIENTO DURO TA HASIENDO PARTI DI NOS  
COSTA KETO BAI BRUTO.

UN AVISO PA BOTO CHIKITO I BIENTO DURO TA KETU  
BAI NA VIGOR.

OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO I USUARIONAN DI  
LAMA MESTER

TENE ESAKI NA CUENTA I PROCEDE CU CAUTELA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 25 GRADO  
CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM OF  
MENOS

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO, TIN BEZ HOPI DURO DEN  
RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/25

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 13  
DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)



# **NEW ARRIVALS**

## **REGULAR AND PLUS SIZES**



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**